Важлива інформація для біженців з України

Від 01.06.22
Місто Падерборн наразі значно перевищило свою квоту, а земля Північний Рейн-Вестфалія ще ні. Це означає, що українці, які переїжджають до Падерборна, незалежно від того, чи є вони з-за кордону чи з іншого муніципалітету Німеччини, можуть жити в Падерборні лише за наявності родинних зв'язків у Падерборні.
Інші біженці, будь ласка, зв'яжіться безпосередньо з державним центром первинного прийому в Бохумі:
Телефон: +49 2931 82-6600
Електронна адреса: lea.asyl@bra.nrw.de
Gersteinring 50
44791 Bochum

Маючи родинні зв'язки з Падерборном:

- Реєстрація в центрі надання адмінпослуг (Einwohneramt) у випадку, якщо Ви зупинилися у друзів, родичів або приватних осіб.
  Запис на реєстрацію за адресою: einwohneramt@paderborn.de
  Записуючись, повідомляйте, будь-ласка, кількість осіб, яких потрібно зареєструвати.
- Переселенці, які проживають у родичів, друзів або приватних осіб: Вказуйте Ваші прізвище та ім'я на поштовій скриньці.
- Питання щодо отримання засобів до існування, оформлення медичної страховки та пошуку житла:

  ⇨ Звертайтеся на електронну пошту sozialamt@paderborn.de
  У листі вказуйте наступну інформацію:
  1. Особисті дані біженця (прізвище, ім'я, дату народження).
  2. Дані контактної особи в Німеччині (якщо відрізняються від відправника): прізвище, ім'я/електронну пошту/номер (мобільного) телефону.
  3. Актуальна адреса в м. Падерборн, за якою перебувають біженці (вулиця, поштовий індекс, населений пункт).
  4. Закордонний паспорт/паспорт громадянина України/посвідчення особи переселенця (біометричний або оригінал/нотаріально засвідчений переклад), за наявності - свідоцтво про народження (оригінал, переклад); всі документи у форматі PDF.

- **Шкільна реєстрація для початкової школи:** якщо у вас є дозвіл на проживання і ви зареєструвалися в офісі реєстрації резидентів у Падерборні, навчання в школі також є обов'язковим для дітей віком від 6 до 7 років:
  Вибір школи в принципі вільний, дітей молодшого шкільного віку рекомендується реєструвати безпосередньо в найближчій до місця проживання початковій школі і з цього приводу звертатися до секретаріату відповідної початкової школи.

  Реєстрація в загальноосвітній школі: пан Кеммер, Освітньо-Інтеграційний Центр округу м. Падерборн.
  тел.: +49 5251 308-4636.
- Навчальні матеріали: Благочинний центр "Діаконія" (Diakonie), пані Борнфельд, тел.: +49 5251 500259
- Запис у дитячий садочок:
  пані Фолькманн:
  тел: +49 5251 88-12319
  m.volkmann@paderborn.de

пані Фойтс:
тел.: +49 5251 88-12545
e.voits@paderborn.de

Увага: облікові записи електронної пошти російських та українських провайдерів у Німеччині заблоковані, і листи з цих облікових записів зазвичай не надходять.